



经济增长理论

● 著者 / 美 W·阿瑟·刘易斯

● 译者 / 梁小民

● 出版者 / 上海三联书店

当代经济学译库

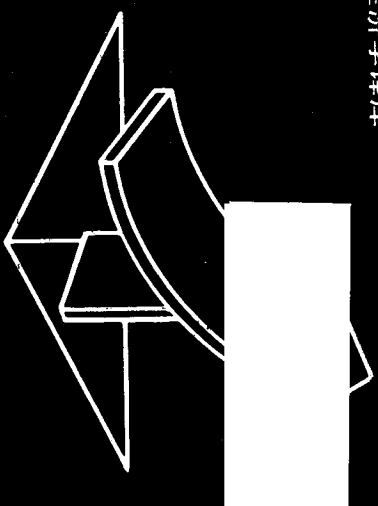


决定增长的因素非常多，而且，每种因素都有自己的“合理值”。用卡研究土地租佃，新思想传播，经济周期，人口增长或政府预算的各种理论之间共同的东西并不多。更合适的题目应该是经济增长的各种理论，但如果这个题目表明本书要着手讨论经济增长的文献，则它同样就足够了。我所做的并不是制定一种理论，而是制作一幅地图。经济增长中要研究的有关因素如此之多，以致上除非有“假定的透视”，否则很容易有遗漏。这也是我对肤浅性所作的解释。多种不同比例的地图因多种不同的目的而得以出版。专业杂志的文章相当于一英寸比十英里的比例。本书所根据的比例更像一英寸比600英里。它同样有自己的用处。

促使我研究这个题目的好奇心与实际需要的结合也决定了本书的形式。好奇心要求对人类历史过程的哲学研究，而实际需要则要求一本所做事情的手册。因为我对这两者同样感兴趣，所以，我写的内容既不适用于只关心哲学的人，又不适用于只想准确地知道下一步做什么事的人。书以其特征的多样性反映了其作者的人

DANGDAI JINGJIXUE XILIE CONGSHU 当代经济学系列丛书

当代经济学译库



经济

增长理

论

The purpose of this book is not to present ideas on its subject to try to provide appropriate framework for organizing the place for organizing articles in the journals, and my

上海三联书店出版
梁小民译
[美] W. 阿瑟·刘易斯著

主 编 陈 明
责任编辑 周瑶明
装帧设计 宋珍妮

经济增长理论

W·阿瑟 刘易斯 著 梁小民 译

生活·读书·新知

三联书店上海分店出版
上海绍兴路5号

新华书店上海发行所发行
上海市群众印刷厂印刷

1990年10月第1版

1990年10月第1次印刷

开本: 850×1168 1/32

印张: 17.75 插页: 2 字数: 383,000

印数: 1—3000

ISBN 7-5426-350-5/F·84

定价 12.40 元

0020/17



译者的话

第二次世界大战的硝烟刚刚消失，就有一批经济学家开始研究新独立的发展中国家的经济发展问题。在早期发展经济学中，威廉·阿瑟·刘易斯及其《经济增长理论》占有十分重要的地位。刘易斯在《经济增长理论》中提出的许多观点不仅在相当一个时期中成为发展经济学的主流，而且至今仍有深远的影响。经济学界广泛认为这是“第一部简明扼要地论述了经济发展问题的巨著。”^①

刘易斯于1915年1月23日出生在原英属西印度群岛圣卢西亚的一个黑人家庭。1932年到英国伦敦经济学院学习，1937年获学士学位，1940年获博士学位。毕业后留校任教。1948年以后任曼彻斯特大学经济学教授。1959—

中央财经大学图书馆藏书章

总号 376562

书号

F 06/8

① 《两位贫穷国家问题专家分享诺贝尔经济学奖》，《纽约时报》，1979年10月17日。

1963年任西印度大学第一副校长。1963年以后任美国普林斯顿大学教授，主持该校的麦迪逊政治经济学讲座。此外，刘易斯还担任过各种行政职务，如1957—1963年任联合国委派的加纳总理经济顾问、联合国特别基金代理管理主任，1970—1974年任加勒比开发银行总裁。

刘易斯的学术生涯可以分为三个时期。1948年之前从事一般经济理论的研究。主要著作有《当代经济问题》(1940年)、《英国工业中的垄断》(1945年)、《经济计划原理》(1949年)等。1948年到曼彻斯特大学以后，他专门研究经济发展问题，这是他学术生涯中最重要的一个时期。主要著作有1954年发表在《曼彻斯特学报》上的《劳动无限供给条件下的经济发展》和1955年出版的《经济增长理论》。在《劳动无限供给条件下的经济发展》中，刘易斯提出了两个著名的理论模型，一个是说明发展中国家由弱小的现代资本主义部门和强大的传统农业部门组成的二元经济如何通过资本主义部门的扩大而实现经济发展。另一个模型说明了发展中国家与发达国家贸易条件的决定。《经济增长理论》则在这两个模型的基础之上全面分析了决定经济发展的经济与非经济因素。这两部著作奠定了刘易斯经济发展理论的基础，在发展经济学中也有十分深远的影响。60年代之后，刘易斯重点研究发展中国家与发达国家国际经济关系的演变

与现状，主要著作有《国际经济秩序的演变》(1978年)、《增长与波动：1870—1913年》(1978年)，等。

刘易斯不仅在经济发展理论中作出了开创性的贡献，而且对推动经济发展也作出了实际贡献。他被英国女王晋封为勋爵，并在1979年由于“对经济发展，尤其是对发展中国家经济发展问题的研究作出了开创性贡献”而与美国经济学家西奥多·舒尔茨共同获得了诺贝尔经济学奖。

二

在西方经济学界，刘易斯被称为和熊彼特同样类型的经济学家。这是指，他不是注重于某些个别问题的分析，而是站在相当高的层次上对问题进行整体的鸟瞰式分析，站得高而看得广，在论述时则又把理论、历史、统计溶为一体。《经济增长理论》一书即体现了这一特点。因此，这本书获得了相当高的评价。英国著名经济学家A·K·凯恩克罗斯认为：“刘易斯教授关于经济增长的论述的最大长处，就是把许多人们通常认为互不相关的思想结合在了一起。”*另一位英国经济学家U·K·希克斯说：

① A·K·凯恩克罗斯：《评〈经济增长理论〉》，载《经济学杂志》，1956年12月。

“这是一部最重要的著作，它包括了许多很难更加完美的理论分析。”*美国著名的发展经济学家P·T·鲍尔则说：“很难想象有什么经济发展或政策问题这本书没有涉及到。”**读完这本书之后，我们也许会觉得，这些赞美之词并不是夸大其词。

刘易斯在“序言”中说明，《经济增长理论》一书的目的是为“研究经济发展提供一个适当的框架。”在第1章导言中，他对全书的内容、结构、方法作了介绍。刘易斯强调“本书的主题是人均产量的增长。”这种增长取决于自然资源与人的行为，他所研究的是人的行为。他又把决定经济发展的人类行为分为直接原因与间接原因，直接原因是从事经济活动的努力、知识的增长与运用，以及资本积累。而决定这些直接原因的原因则是观念与制度。这样，刘易斯就在极其广泛的范围内研究了经济发展问题。刘易斯的分析方法首先是研究“一致性”问题，即各种因素是促进还是阻碍经济发展，然后研究“演变”问题，即各种因素如何变化，以及这种变化与经济发展的关系。他的重点是分析一致性问题。全书的内容就是围绕这个中心而安排

* U·K·希克斯：《学习发展经济学》，载《牛津经济文献》1957年2月。

** P·T·鲍尔：《发展的争论：发展经济学的研究与争论》，哈佛大学出版社，1972年，第435页。

的。

《经济增长理论》一书共有七章和一个附录。第1章导言是对全书内容、方法论与章节安排的介绍。第2章与第3章分析决定经济发展的第一个原因——从事经济活动的努力。从事经济活动是指人们抓住并利用经济机会来增加产量或降低成本。在不同的国家、不同的历史时期，人们从事经济活动愿望的大小是不同的。从主观上看，这是由于人们对物质财富的欲望和为物质财富付出的努力的态度不同；从客观上看，是经济制度对人们从事经济活动的鼓励或限制程度的不同。第2章分析主观因素，第3章则分析客观因素，即经济制度问题。经济制度包括的范围非常广，诸如分配制度、所有权制度、专业化与贸易、社会制度、经济立法、宗教，等等。刘易斯强调了经济制度的重要作用，因此，第3章内容广泛且篇幅相当长。第4章分析决定经济发展的第二个因素——知识的增长与运用。刘易斯从无文字时期、有文字而无科学方法时期和有科学方法时期三个阶段分析了知识的增长过程，知识对经济发展的作用，影响知识的增长与运用的制度与其他因素，以及教育问题。第5章分析决定经济发展的第三个因素——资本积累。刘易斯是极其重视资本的，他在解释发展中国家经济问题的第一个模型中就把资本积累作为资本主义部门扩大、经济发展过程的

关键。他说：“经济增长理论的中心问题是要理解一个社会从储蓄为5%变为12%的过程——以及伴随着这种转变而来的在态度、制度和技术方面的一切变化。”在这一章中，刘易斯广泛论述了经济发展对资本的要求、储蓄的重要性、资本的国内外来源，以及投资与经济周期等问题。在以后的两章中，刘易斯分析了与经济发展密切相关的另外两个问题：人口问题与政府的作用问题。第6章分析了人口增长的规律、人口与经济发展的关系，以及由于人口与资源的不一致而引起的国际经济关系——国际贸易、移民以及帝国主义问题。第7章分析了政府在经济增长中所起的作用及其有关问题。在最后的附录中，刘易斯论述了经济发展中引起的各种社会经济问题，并评述了对经济发展的各种不同看法。

三

刘易斯的《经济增长理论》在发展经济学中享有盛誉，他所提出的许多观点至今仍然是发展经济学研究与争论的热点。我们能从这本书中得到哪些有益的启迪，对哪些观点我们也有自己的不同看法呢？这里译者谈一点自己的看法。

刘易斯这本书最大的优点就在于他论述的

广泛性。经济发展指的是一个国家从落后状态进入先进状态。从表现形式来看，这一过程中的主要问题是经济问题，但实际上，问题涉及社会生活的一切方面。50年代的许多经济学家往往把中心放在工业化、资本积累等具体问题上而忽略了其他问题。发展中国家也把精力集中在高速度地发展经济上而没有同时进行社会改革，结果虽得到了资本，却很难实现经济发展。经济发展是一个整体，没有相应的观念与制度的根本变革，就谈不到经济发展。刘易斯的高明之处就在于他从开始研究经济发展时就清醒地认识到了这一点。以后的实际情况证明了他是正确的。

发展中国家与发达国家有不同的背景，因此，发展中国家应该走与发达国家不同的道路。这是刘易斯所强调的另一个问题。这一点突出表现在以下几个问题上。第一，战后一些发展中国家实行了国有化。刘易斯正确地指出，过去发达国家是由私有制发展起来的，但私有制并不是发展经济的唯一道路，公有制也同样可以发展经济。他以苏联为例说明了这一点。第二，发达国家是以自由放任的政策来发展经济的，刘易斯则强调，发展中国家要更加注意国家在经济中的作用，应该实行计划化。相应地，在思想意识方面就不是要发展西方式的个人主义，而是要形成由政府领导的集体行动，发挥

民族内聚力的作用。第三，刘易斯重视对外贸易在经济发展中的作用，也重视外资的作用，但他更强调，不能完全依靠外国，要自力更生，利用自己的资源和国内储蓄来发展经济。在60年代以后，他更加强调这一点。第四，发展中国家要引进西方的自然科学与社会科学知识，但刘易斯认为，这种引进不是完全照搬，所引进的应该是适合自己国情的东西，对于不适合自己国情的东西不能引进应用，而且，即使是适用的内容，也要结合自己的具体情况进行改进。这样的观点还很多。可以说，在分析每一个问题时，刘易斯都考虑到了发展中国家的特点。这一特色贯穿于全书的整个内容。

刘易斯的这本书写成于50年代初期，但他提出并研究了至今发展经济学中仍然在讨论的几乎所有问题。其中有许多问题在当时并未受到十分重视，但现在人们日益认识到了这些问题的重要性。例如，制度与观念的改变、平衡增长、人力资本投资等等。以人力资本来说，这是60年代之后西方经济学家才开始重视的问题，而刘易斯在这本书中已经强调了用于教育、保健、饮食等的支出对提高生产率的重要性，详细分析了发展教育，尤其是普及初等教育，以及在职培训的重要意义。在当时提出这种看法，确实是有创见的。

刘易斯有丰富而深厚的理论基础，对不同

国家的历史和现实相当熟悉。他正是在这种基础上写出了这部巨著。我们今天读这本书，仍然可以从中得到许多有益的启发。这是我想把这本书介绍给广大读者的原因。

当然，也应该看到，刘易斯毕竟是资产阶级经济学家，而且，他写这本书时，发展中国家刚刚开始发展。由于受阶级立场和时代所限，他的观点也有一些是错误的，这也是我们在阅读本书时所要注意的。

首先，刘易斯所论述的经济发展道路实际上仍然是资本主义发展道路。他把资本主义部门的扩大作为发展的唯一途径，正体现了他的发展观。尽管他也认为通过公有制可以发展经济，但他是把公有制作为资本主义的一种形式——国家资本主义，并把苏联的社会主义经济也曲解为国家资本主义经济。这也几乎是所有西方经济学家的看法。应该说，经济发展有不同的道路，社会主义也是经济发展的一种重要途径，而且，在许多情况下，通过社会主义来发展经济，可以取得更快、更好的成就。战后社会主义国家发展的历史证明了这一点。

其次，刘易斯把工业化作为经济发展的中心，从而忽略了农业本身的发展。尽管刘易斯提出了工农业平衡增长的观点，但他把这种发展仅仅看成是农业向工业提供充分的粮食、原料、资金和劳动力，被动地适应工业发展的要

求，而不是农业本身的发展。他甚至还主张通过高税收或压低农产品的价格来为工业化提供资金。他的这一缺点受到了其他经济学家的批评，美国经济学家费景汉和G·拉尼斯就指出：“刘易斯对于农业部门并没有作出令人满意的分析。”* 刘易斯自己在以后也认识到了这一点。他说：“印度强调工业而遭到失败的事实使我确信，农业的发展是第三世界经济福利的中心。”**应该指出，强调工业化而忽视农业问题是50年代发展经济学的主流，刘易斯并没有能超越这种时代的局限。只是在60年代之后，经济学家才普遍认识到农业问题的重要性。

最后，还应该指出，刘易斯对某些具体问题的论述也是有错误的。例如，在帝国主义问题上，刘易斯根本否认了帝国主义的本质是侵略和掠夺这一基本观点，把帝国主义分为“好”的与“坏”的，赞扬“好”的帝国主义宗主国对殖民地做了不少好事，只有“坏”的帝国主义宗主国才给殖民地人民带来了灾难。这种观点显然是错误的，因为就实质而言，帝国主义就是要掠夺殖民地人民，帝国主义的侵略掠夺正是发展中国家贫穷落后的主要根源之一。尽管各帝

① 费景汉和G·拉尼斯：《经济发展理论》，载《美国经济评论》，1961年第3期。

② 《诺贝尔奖的获得者集中在贫穷的经济问题上》，《纽约时报》，1979年10月17日。

国主义宗主国在统治形式上有所区别，但根据统治形式的不同来区分“好”的与“坏”的帝国主义显然是错误的。刘易斯的这些论述，充分表现了他是站在资产阶级的立场上来看问题的。再如，刘易斯还主张通过有限的通货膨胀来积累资本。从理论分析来看，这种主张似乎有一定的道理，但从实际情况看，这种做法给发展中国家带来了灾难。因为通货膨胀一旦开始，就很难控制。现在不少国家遭受通货膨胀之苦，正是由于受了这种理论的影响。

十年前我准备写硕士论文时，读了《经济增长理论》一书。当时我就深深感到，这本书对了解整个发展经济学，对我国的建设与发展，都是很有意义的。我介绍这本书的文章在《世界经济》杂志发表后，曾收到近百封读者来信，希望能将此书译出。今天在上海三联书店和陈昕同志的支持下，这一夙愿终于得到了实现。但愿读者能从这本书中得到有益的启发。译文中的不妥之处亦望得到学术界同仁的批评指正。

梁小民

1989年9月8日



序 言

本书的目的不是介绍这一题目最初的思想，而是想为研究经济发展提供一个适当的框架。最初的思想刊登在专业杂志上，而我关于这一题目的文章列在参考书目说明中。这类书看来是必要的，因为经济增长理论再一次引起了世界性的关注，而且约一个世纪以来从没有出版过全面论述这个题目的著作。最近一本包括了这种广泛内容的伟大著作是约翰·斯图亚特·穆勒(John Stuart Mill)在1848年出版的《政治经济学原理》。此后，经济学家们变得更为谨慎起来了；他们对在一本书内包括如此广泛的内容的企图十分敏感，甚至由于超出了他们的能力而完全放弃了这一题目的部分内容。促使我涉及这个广泛领域的部分原因是无法克制的好奇心，而部分原因是当前决策者的实际需要；但是，我认为使我向持批评态度的公众提供这本著作的主要原因还是勇气太大了，这本书题目的内容如此之广

泛，以致于它的大部分必然是肤浅的论述。

如果我的题目表明了可以有一种单一的经济增长理论，那么这个题目就被误解了。决定增长的因素非常多，而且，每种因素都有自己的一套理论。用于研究土地租佃、新思想传播、经济周期、人口增长或政府预算的各种理论之间共同的东西并不多。更合适的题目应该是经济增长的“各种理论”，但如果这个题目表明本书要着手评论经济增长的文献，则它同样被误解了。我所做的并不是制定一种理论，而是制作一幅地图。经济增长中要研究的有关因素如此之多，以致于除非有一般性的透视，否则很容易有遗漏。这也是我对肤浅性所作的辩解。多种不同比例的地图因多种不同的目的而得以出版。专业杂志的文章相当于1英寸与1英里的比例。本书所根据的比例更像1英寸与100英里之比，它同样有自己的用处。

促使我研究这个题目的好奇心与实际需要的结合也决定了本书的形式。好奇心要求对人类历史过程的哲学研究，而实际需要则要求一本所做事情的手册。因为我对这两者同样感兴趣，所以，我所写的内容既不适用于只关心哲学的人，又不适用于想准确地知道下一步做什么事的人。一本书以其特征的多样性反映了其作者的个性看来是必然的。

一本书还应该反映其作者的技巧。经济学

家和社会学家论述一般性结论，而人类学家和历史学家论述特定的情况。我非常喜欢通过把经济增长或经济停滞的几个实例研究包括进来而加强本书。我带着这种企图着手研究，并十分愉快地阅读了有关古埃及、希腊、罗马和伊斯兰的著作，更不用说有关中国、日本和中世纪末的著作了。但是，实际上我得到的欢乐比知识还多，特别是对公元1500年以前的那一段时期的研究，这部分地是因为我对早期经济史的确切了解实在太少了。要充分写好一种实例，包容本书涉及的一切内容，就要求广泛的研究与分别的论述。我与吉泽拉·艾斯纳(Gisela Eisner)夫人进行了非常密切的合作，她作为曼彻斯特大学的研究人员写出了从1830年到1930年的牙买加经济发展。在某种意义上说，她将在1956年出版的书是与本书相一致的一种实例研究。

我得到了许多朋友与熟人的慷慨帮助。在东南亚、非洲或加勒比地区，那些让我看他们做做的事，与我交流思想并款待我的人如此之多，以致于我无法详细列举他们的姓名。还要感谢许多国家学术界同仁的无数次讨论，以及杂志上源源不断的文章。彼得·鲍尔(Peter Bauer)先生、马克斯·格卢克曼(Max Gluckman)教授、J·M·洛(J.M.Low)先生、J·马尔斯(J.Mars)博士、K·马丁(K.Martin)